|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **SAAT** | **06.01.2025 PAZARTESİ** | **07.01.2025 SALI** | **08.01.2025 ÇARŞAMBA** | **09.01.2025 PERŞEMBE** | **10.01.2025 CUMA** |
| **09:00** |  |  |  |  |  |
| **10:00** | **Rusça III – Leyla Aliyeva – 225** | **Sözlü Çeviride Temel Beceriler – Emel Yavuzalp – Z22 ve Z21****-Gözetmen Güliz Akçasoy** |  | **Çevirmenlik Mesleği ve Çeviri Sektörü + Mesleki Çeviriler I (Eski Müfredat) – Nazan Müge Uysal – Z22 ve Z21 [eş zamanlı sınav]****– Gözetmen Güliz Akçasoy** | **İngiliz Kültürü ve Edebiyatı – Olgahan Bakşi – Z21 ve 200** **-Gözetmen Güliz Akçasoy** |
| **11:00** | **Terim ve Sözlük Çalışmaları – Fatma Demiray Akbulut – Z22**  | **Yabancı Dil Edinimi – Fatma Demiray Akbulut – 200 –****Çocuk Edebiyatı ve Çeviri – İsmihan Külcü – Ödev teslimi AZ27’ye yapılacaktır** | **Tıp Çevirisi – Ebru Ak – Z22** |  |  |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **12:00** |  |  |  |  | **Çeviri Kuramları + Eski Müfredat Çeviri Kuramları – Ebru Ak – Z22 ve Z21****Gözetmen Güliz Akçasoy**  |
| **13:00** |  | **Çeviriye Giriş I – Hüseyin Evcim – Z22 ve Z21****Gözetmen Güliz Akçasoy****Çevirmenler için Eleştirel Düşünme – İsmihan Külcü – AZ27** | **İleri Akademik Konuşma Becerileri – Grup 1 ve Grup 2 + Eski müfredat İngilizce Sözlü Anlatım 1 – Emel Yavuzalp – [eş zamanlı sınav]** | **Çevirmenler için Karşılaştırmalı Dilbilgisi I - Emel Yavuzalp – Z22 ve Z21****-Gözetmen Güliz Akçasoy** | **Rusça V – Kamala Kerimova – 200** **Yazılı Basın Çevirisi – Hüseyin Evcim – Ödev teslimi****Görsel Basın Çevirisi – Hüseyin Evcim – Ödev teslimi****İşletme Metinleri Çevirisi – Hüseyin Evcim – Ödev teslimi****Eski Müfredat Cümle Bilgisi – Hüseyin Evcim – Ödev teslimi****Eski Müfredat Çeviride Özel Konular V – Hüseyin Evcim – Ödev teslimi****Eski Müfredat Çeviriye Giriş 1 – Ödev teslimi** |
| **14.00** |  |  | **İşaret Dili –Nurcan Doğru Altay – Z21** | **Bilgi Teknolojilerinde Temel Beceriler –Yunus ÖZDEMİR –FEF 229** |  |
| **15.00** |  |  | **Fen – Edebiyat Fakültesi Alan Dışı Seçmeli Sınavı yapılacaktır.** |  |  |
| **16.00** |  |  | **Türk Dili II – Hüseyin Karabuğa–****Z22 – [15.30’da başlar]** | **Eski Müfredat Sözlü Çeviri –** **Mesut Kuleli – Ödev Teslimi****Eski Müfredat Sözlü Çeviri Eleştirisi – Mesut Kuleli – Ödev Teslimi** | **Çeviri Göstergebilimi I– Mesut Kuleli – Ödev Teslimi** |
| **17.00** |  |  | **Çeviride Düzelti ve Son Okuma – Müge Uysal – Ödev teslimi Microsoft Teams uygulaması üzerinden yapılacaktır.** |  |  |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **SAAT** | **13.01.2025 PAZARTESİ** | **14.01.2025 SALI** | **15.01.2025 ÇARŞAMBA** | **16.01.2025 PERŞEMBE** | **17.01.2025 CUMA** |
| **09:00** |  |  |  |  |  |
| **10:00** | **Almanca III – Yakup Kiriş – 200 (10:30’da başlar)****Fransızca III-- Zeynep Büyüksaraç – 226** |  |  |  |  |
| **11:00** | **Fransızca I- Zeynep BÜYÜKSARAÇ – 200****Çeviride Feminist Eleştiri – Ebru Ak – Z22** **Rusça I – Kamala** **Kerimova – 226** | **AIIT - Serdar Kara – Z22**  | **İnsan Hakları –Türkan Özkan – Z21** | **Sağlık Turizmi Çevirisi – Emel Yavuzalp – 200** |  |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **12:00** |  |  |  |  |  |
| **13:00** | **İleri Yazma Becerileri – Grup 1 Z22** **Halil İbrahim Şahin****Fransızca V- Zeynep Büyüksaraç – 226** |  **İleri Yazma Becerileri – Grup 2 - Halil İbrahim Şahin –226**  |  |  |    |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **14:00** | **Almanca V- Yakup KİRİŞ – 22****Sosyal Bilim Metinleri Çevirisi – Fatma Demiray Akbulut – 200** **14:30 da başlar 15:30 da biter** | **Çeviri Odaklı Dilbilim + Eski Müfredat Dilbilim I – Fatma Demiray Akbulut – Z22 – 14:30’da başlar 15:30’da biter** |  | **Sözlü Çeviride Not Alma Teknikleri – Grup 1 – İsmihan Külcü – 225** |  |
| **15.00** | **Sosyal Bilim Metinleri Çevirisi – Fatma Demiray Akbulut – 200** **14:30 da başlar 15:30 da biter****Edebiyat Kuramı ve Metin Analizi – Mesut Kuleli – Z21** | **Çeviri Odaklı Dilbilim + Eski Müfredat Dilbilim I – Fatma Demiray Akbulut – Z22 – 14:30’da başlar 15:30’da biter** |  | **Sözlü Çeviride Not Alma Teknikleri – Grup 2 – İsmihan Külcü – 225** |  |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **16:00** |  |  | **Çeviri Teknolojileri – Gökhan URAL- Ödev Teslimi****Çevirmenler için Bellek Teknikleri Grup 1 ve. Grup 2 – Müge Uysal – Ödev teslimi Miscrosoft Teams uygulaması üzerinden yapılacaktır.****Çeviri Eleştirisi – Ebru Ak – Ödev Teslimi****Eski müfredat Yazılı Çeviri I - Ebru Ak – Ödev teslimi****Eskimüfredat Çeviri Teknikleri I - Ebru Ak – Ödev teslimi****Eski Müfredat Yazılı Çeviri Eleştirisi I – Ebru Ak - Ödev teslimi** |  |  |

**Kırmızı: 1. Sınıf; Yeşil: 2. Sınıf; Mavi: 3. Sınıf; Mor: 4. Sınıf dersleridir.**